

ERIC SARONI SIRONGA

Email: saronieriq@gmail.com

Phone: +254728566997

Professional Translator

Summary:

Highly skilled and experienced professional translator with 8 years of expertise in translating between English and Kiswahili, as well as occasional translations from English to German. Proficient in delivering accurate and culturally appropriate translations while meeting tight deadlines. Experienced in transcribing audio and video content.

Experience:

Translator - One Hour Translation 2016-2023

- Translated a wide range of documents, including legal, technical, medical, and general texts, from English to Kiswahili and vice versa.
- Ensured accuracy, consistency, and cultural sensitivity in all translations.
- Managed multiple translation projects simultaneously, meeting deadlines and maintaining high-quality standards.
- Collaborated with clients to clarify translation requirements and address any concerns or revisions.

Translator - Transperfect 2016-2017

- Translated various types of documents and texts, primarily from English to Kiswahili.
- Conducted research and maintained up-to-date knowledge in specialized fields to ensure accurate terminology usage.
- Worked closely with the translation team to maintain consistency and quality across projects.
- Assisted in proofreading and editing translations to ensure accuracy and readability.

Translator - Babel 2016

- Provided translation services from English to Kiswahili for a diverse range of documents and materials.
- Collaborated with clients to understand their specific requirements and deliver customized translations.
- Conducted thorough reviews and revisions to ensure accurate and high-quality translations.

Skills:

- Fluent in English, Kiswahili, and German.
- Excellent written and verbal communication skills in all three languages.
- Strong cultural awareness and sensitivity, ensuring accurate and culturally appropriate translations.
- Proficient in using translation tools and software.
- Ability to work under pressure and meet tight deadlines without compromising quality.
- Strong attention to detail and excellent organizational skills.
- Adaptability and flexibility in handling various types of texts and subjects.

Education:

Pursuing an Online Certificate in Translation Studies

References: Available upon request.